



## Manual 401

**HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!**  
Biztonsági érdekekben az útmutatót alapján szerele fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Örizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítva be, a figyelemzeti feliratokat vegye figyelembe.

A termék csak belső használatra alkalmas.

LED fényműszaki tartalmak.

A lámpatestet ne nyissa ki! A LED fényműszaki rész nem cserélhető!

A LED fényműszaki rész eltarthatnák végén a lámpatest cseréje szükséges.

Egészégeknek megőrzésére érdékben kerülje a tarós szemkontakust a világító LED diódákkal.

Nem gyerekjáték!

Többszínű LED

Csatlakoztatás a mellékelt ábra alapján

A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használattól adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

Hulladék hasznosítása

A szelket gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a termékkel elkölni kell gyűjtjeni, tehát települési hulladékkel együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőcélűben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezetkít a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékkel nem ártalmatlanítatható.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.

Termékünk minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

Rábalux Zrt. igazolja, hogy a 6949, 76014, 76016, 76017, 76019, 74051 típusú rádióbereendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.rabalux.com](http://www.rabalux.com)

Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Származási hely: Kína

**EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!**

For safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

The product is only suitable for inside usage.

LED included

Do not open the product! LED light sources are not replaceable

At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.

LED light -source, please do not stare at lights for long time!

It is not a child's play

Multicolor LED

Connection on the basis of the attached diagram

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Waste disposal

The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.

Do not dispose of lamp in household waste.

Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

Hereby, Rábalux Zrt. declares that the radio equipment type 6949, 76014, 76016, 76017, 76019, 74051 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.rabalux.com](http://www.rabalux.com)

Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Place of Origin: China

**DE - BEDIENUNGS-,UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!**

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsauflistungen berücksichtigt werden.

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Enthält ein LED-Lichtquelle.

Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht wechselbar.

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.

Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!

Kein Kinderspielzeug!

Merfarbig LED

Anchluss wie auf der beiliegenden Abbildung dargestellt

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Entsorgung

Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt trennen gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden.

Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).

Hiermit erklärt Rábalux Zrt., dass der Funkanlagentyp 6949, 76014, 76016, 76017, 76019, 74051 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.rabalux.com](http://www.rabalux.com)

Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Herkunftsstadt: China

**FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE**

LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de démonstrations du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le produit n'est pas apte qu'à l'utilisation intérieure

Il contient une source de lumière LED

Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.

Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.

Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.

Ce n'est pas de jeu d'enfant

Lampe LED multicolore

Raccordement selon le schéma joint.

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Élimination

Les symboles de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément,

c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux.

Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination

écologique et appropriée.

Nous produisons toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

Le soussigné, Rábalux Zrt, déclare que l'équipement radioélectrique de type 6949, 76014,

76016, 76017, 76019, 74051 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la

déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.rabalux.com](http://www.rabalux.com)

Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa u. 5. Lieu d'origine : Chine

**CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!**

Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zapojování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorneny jak výrobek, tak i v jeho návodu.

Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorách.

Obsahuje světelný LED

Neuvádíte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.

Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.

Nedovídat se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.

není vhodné pro děti

Vicebarevný LED

Zapojuje podle příloženého schématu.

Výrobek neodpovídá za úrazu a škody vzniklé z neodborného zprovoznění a používání

výrobku.

Využití odpadu

Surstejně se lumenů LED nu se schimbă.

La sfrâșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.

Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual indelungat cu diodele iluminatoare LED.

Intenzității copiilor. A nu lasa la indemna copiilor.

LED multicolor

Conexiunea se va face aşa cum se arată în diagrama alăturată.

Produsul ar separa de la sursele de lumină LED, potrivit indicațiilor prezentate. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicația de utilizare, vă rugă să întrebiți de la inscripția de avizare.

Produsul este potrivit pentru folosirea în incintă.

Conține lumeni LED

Sursa de lumină LED nu se schimbă.

La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.

Pentru sănătatea Dvs. evitați contactul vizual indelungat cu diodele iluminatoare LED.

Intensitatea copiilor. A nu lasa la indemna copiilor.

Dovoz: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtéfa 5. Misto pôvodu: Čína

**SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ODSLHU OSVETLUVACIEHO TELESA.**

V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod sa stalošťou starostivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite značku na výrobku.

Výrobok je určený na používanie len v intereri.

Obsahuje zdroj svetla LED

Krytie svietidla nevyhovuje!

Na konci životnosti LED zdroj má byť vymenén!

Na kraji životného veku LED izvora svetlosti, potrebuje byť zamenení svetličku.

Zbog očuvania zdravja nemôže byť gledanie do dicrota svetličky LED diode.

Nie ječiať igračka!

Vísebajná LED lampa

Priklúčenie na osnovu priložené slike.

Na konci životnosti LED zdroj má byť vymenén!

Na kraji životného veku LED izvora svetlosti, potrebuje byť zamenení svetličku.

Na konci životnosti LED zdroj má byť vymenén!



Producet tona janj n̄ p̄erputheje me standartet europeane relative n̄ cdo rast (EN 60598)  
0 Importues: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Vendí i origijines: Kina

#### BE - INSTRUKCZIĆI PÀ EKSPLOJUATACIJI DLA CWAJCIŁY!

Dla waszej bialej zemkowiczej swiacylno i uwydziecie je w dzienie z dapanomaj ḡtowych instrukcji. Zawahajec ḡtowce malonki na prakcje, na pašpartaj tabliczki prakcje i u istrukszynach, i dlanzce malonki na prakcje, na pašpartaj tabliczki prakcje i u istrukszynach.

Ḡtow produkty možna wykarytovaćy tolki u lamijskani.

Cvetaplaid p̄eklylasca.

Ne akrywajte produkty! Cvetaplaidylna kramiñci swiaty neazamjajnylna.

Paslaž znamjajnylna t̄mja sluzby swiatyldajn kramiñci neabchoda zamjajci swiacylno.

Cvetaplaidylna kramiñci swiaty, ne glazdze na je p̄azigajtac!

Ḡtow nie dzianica caca. Shmatkajewo swiatyldaj.

Wytwarzanie nie n̄jezazniem za wyplakowym pašpartajem abo n̄jachsnasnymi wyladki, jezda na aldywajca praz nestandartowym pdalczencem i wykarystancem.

Utylizacija

Znak razdelzelnego zboru alxhoda ažnacza, iżt produkty trzba zbrac acofna, ḡz, iżt jago n̄elga zwiacyt u ažan kantinierze z ḡtowcami adhodami. Produkty, iżt wykarytovaćy, možna útrymivajce n̄biscenjnymi ročvym, sumecis i komponentami, iżt mogut zabrudzivac hawakowymi ašrodze, iżt, ažewidne, patgazjenie zdrojow i j̄ziczo čalaweka. Jego n̄elga utylizowac ja n̄esartavanyh ḡtowcik adhodami.

■

Na wykylajcje lejmu razem z bytawym adhodami.

Zwyrincze da miaszowym uladu na infarmacjami abo nälnejnaj utylizacjemi alxhoda bez shkody na hawakowym ašrodze.

Najmaj p̄akcjuha ažwiazda patr̄bnym európejskim standartam u kognym wyladku (EN 60598) 0 Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Miesca poažodjenja: Kita

#### DA - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR!

For din sikkerhet, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, basert på instruktionerne. Oppbevar disse instruktioner. Identifiser tegningene på produktet, på produkts typeskilt, og i instruktionerne og tag høje for advarselsstekstene.

Produkten er en god til indendørs brug.

LED inkluderet

Produkten må ikke åbnes! LED lyskilderne kan ikke udskiftes

Ved sluttingen af lysdiode levetid, skal lysarmaturet udskiftes.

LED lyskilde, du bedes undgå at stire på lamper i længere tid!

Det er ikke et legetøj for børn

Flerfarvet LED

Tilslutning på grundlag af det vedhæftede diagram

Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.

Bortskaſfeſe af affald

Symbolet for separaf affaldsindsamling betyder, at produkten skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, der kan forurene miljøet og som følge heraf, bringe menneskers sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaſfes som usorteret husholdningsaffald.

■

Lampen må ikke smides i husholdningsaffald.

Kontakt din kommune eller bydistrict for hensigtsmægtigt bortskaſfelse af miljøvenligt affald. Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarer i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

Herved erklærer Rábalux Zrt., at radioudstyrstypen 6949, 76014, 76016, 76017, 76019, 74051 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekster kan findes på følgende internetAdresse: www.rabalux.com

Importør: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Oprindelsessted: Kina

#### EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!

Για την ασφάλεια σας, ποτέ δεν πρέπει να είστε λεπτομέτρη το φωτιστικό με βάση τις διδύμες. Φυλάξτε τα οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδαιγόραμμα στο πρώτο, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπότιμη τη προειδοποιητική κείμενα.

To πρώτο είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Το LED συμπεριλαμβάνεται

Μην ανοίγετε το πρώτο! Οι πηγές φωτισμού LED δεν είναι αντικαταστατίμες

Στο τέλος της διάρκειας ζώνης της λογικής LED το φωτιστικό χρειάζεται αντικατάσταση.

Πηγή φωτισμού LED, μην τοποθετείτε πάλι ώρα!

Πολύόροφο LED

Σύνδεση σύμφωνα με το συνημένο σχεδιαγόραμμα

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση!

Διάθεση απορριμάτων

To σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.

Διάθεση απορριμάτων

Το σύμφωνο για τη χορηγή συλλογής απορριμάτων σημαίνει ότι το πρώτον πρέπει να συντέλεσται χορηγή, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά - δημότικα απορριμάτων.

Το πρώτον είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρου.